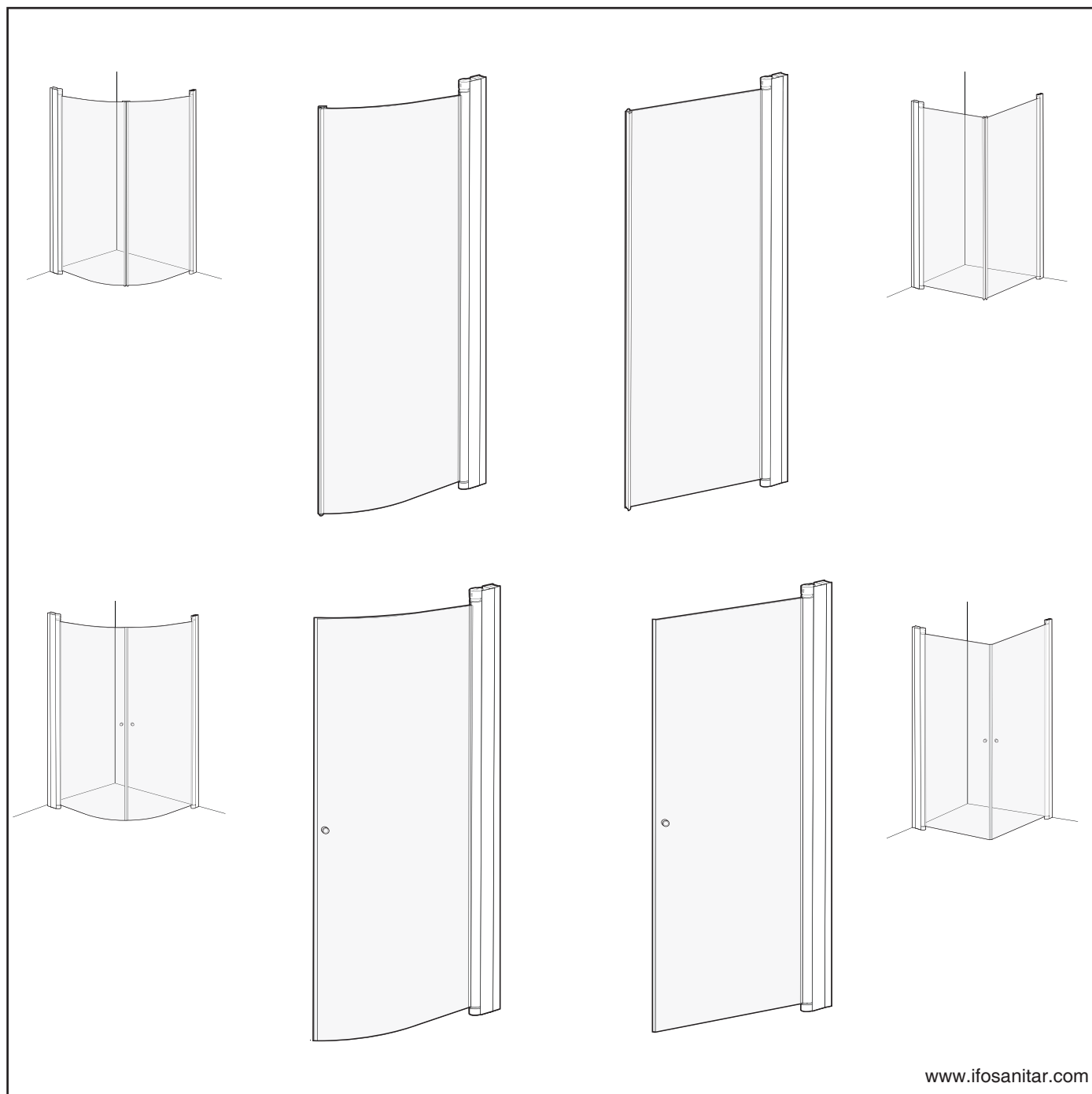


SE Duschvägg **DK** Brusevæg **NO** Dusjvegg **GB** Shower enclosures



www.ifosanitar.com

- SE** Monterings, Drift- och skötselinstruktion
- DK** Montering, Drifts og vedligeholdelsesanvisning
- NO** Monterings-og vedlikeholdsanvisning
- GB** Operating and maintenance instruction

Innehåll, Indhold, Innhold, Content

SE	Kombinationer.....	3-7 (20)
DK	Kombinationer	
NO	Kombinasjoner	
GB	Combinations	
SE	Reservdelar.....	8, 9 (20)
DK	Reservedele	
NO	Reservedeler	
GB	Spare parts	
SE	Säker Vatteninstallation.....	10 (20)
SE	Monteringsanvisning.....	11-17 (20)
DK	Monteringsvejledning	
NO	Installasjonsveiledningen	
GB	Operatinginstruction	
SE	Skötselinstruktion.....	18 (20)
DK	Vedligeholdelsesanvisning	
NO	Vedlikeholdsinstruksjoner	
GB	Maintenance instruction	

SE Innan du börjar!

- Läs igenom denna text!
- Välj ut rätt duschväggskombination på sida 2-5. Bestäm avsättningsmått för väggprofilerna L. Tabellmått L är avsättningsmått för väggprofilernas c/c-mått. Duschplatsens maximala yttermått fås genom att lägga till 20 mm till avsättningsmått L.
- Ställ alltid ett icke monterat glas på ett mjukt underlag.
- Denna monteringsbeskrivning gäller EN sida, plan eller bockad. Upprepa momenten vid monteringen av andra sidan.

DK Inden du begynder!

- Læs denne tekst igennem!
- Udvælg den rigtige brusevægskombination på side 2-5. Bestem afsætningsmålene for vægprofilerne L. Måltabeller L er afsætningsmål fra vægprofilernes c/c mål. Brusepladsens maksimale ydermål fås ved at lægge 20 mm til afsætningsmål L.
- Placer altid et ikke monteret glas på et blødt underlag.
- Denne monteringsanvisning gælder for EN side, lige eller buet. Gentag denne ved monteringen af den anden side.

NO Før du begynner!

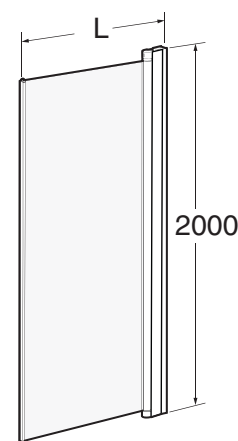
- Les denne teksten nøye.
- Valg av riktig dusjkombinasjon gjør du på side 2-5. Bestem avsetningsmålene for veggprofilene L. Tabellmål L er avsetningsmål for veggprofilenes c/c- mål. Dusjplassens maksimale yttermål får du ved å legge til 20 mm på avsetnings-målene L.
- Sett aldri glasset direkte mot gulvet, men på et mykt underlag.
- Denne monteringsanvisningen gjelder EN vegg, rett eller buet. Monteringsmomentene finner du på side 9-14.

GB Before you start !

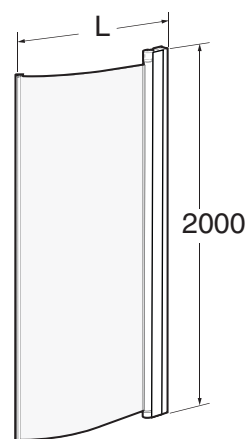
- Read through this text!
- Choose the correct shower enclosure combination on page 2-5 and determine the measure for the wall profiles L. Table dimensions L are the c/c measure of the wall profiles. The outer dimensions of the shower area are given by adding 20 mm to L.
- Always position a non-installed glass part onto something soft.
- This mounting instruction is valid for one side, straight or curved. Repeat the steps when installing the second side.

Handtagsprofil/ Handle profile

Rak/ Straight	L ±10
600	581
650	631
700	681
750	731
800	781
850	831
900	881
1000	981

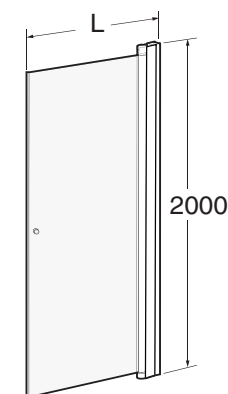


Bockad/ Curved	L ±10
800	641
900	741

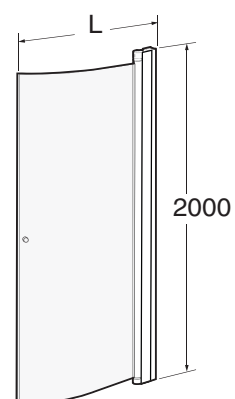


Knopp/Knob

Rak/ Straight	L ±10 incl. magnetic strip
600	583
650	633
700	683
750	733
800	783
850	833
900	883
1000	983

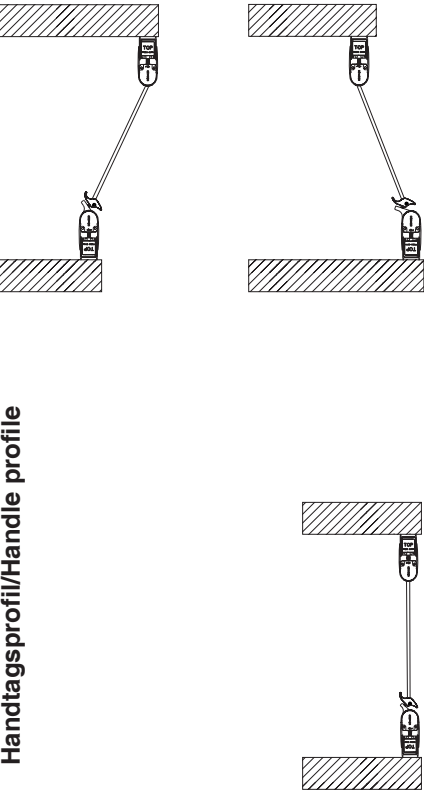


Bockad/ Curved	L ±10 incl. magnetic strip
800	641
900	741



Niche solutions

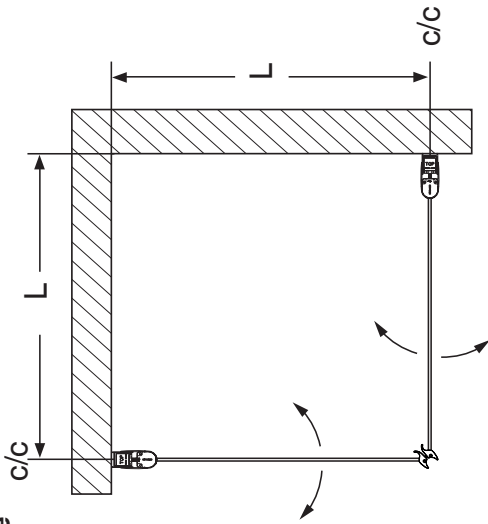
Handtagsprofil/Handle profile



B

Handtagsprofil/Handle profile

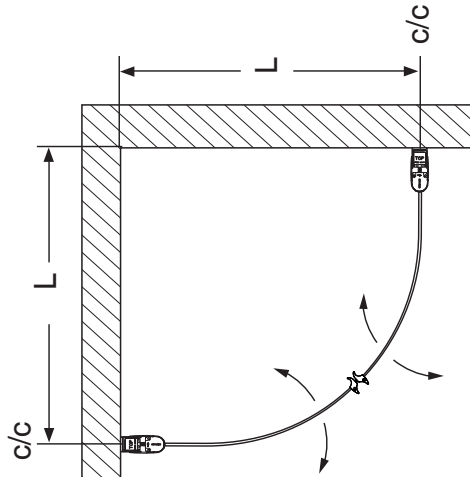
L= (mm)	
600	583
650	633
700	683
750	733
800	783
850	833
900	883
1000	983



Justermån/Justeringsmå/Adjustment: L ± 10 mm

Handtagsprofil/Handle profile

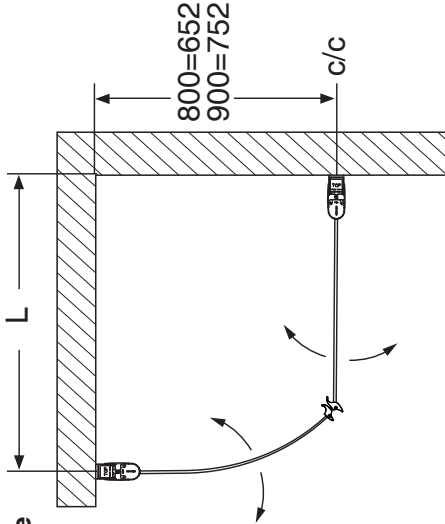
L= (mm)	
800	783
900	883



C

Handtagsprofil/Handle profile

L= (mm)	
600	725
650	775
700	825
750	875
800	925
850	975
900	1025
1000	1125



D

SE

Ovanstående tabellmått L är avsättningsmått för väggprofilernas c/c-mått. Duschplatsens maximala ytermått fås genom att lägga till 20 mm till avsättningsmått L.

DK

Ovenstående måltabeller L er afsætningsmål fra væggprofilernes c/c mål. Brusepladsens maksimale yder- mål fås ved at lægge 20 mm til afsætningsmål L.

NO

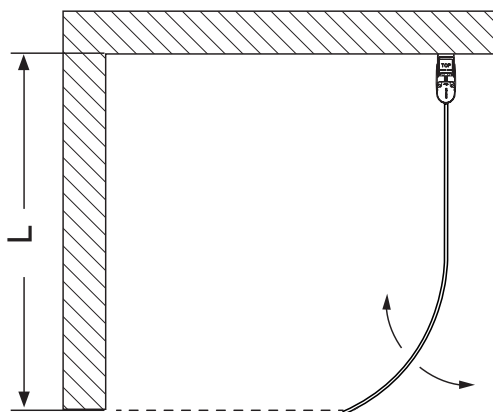
Ovenstående tabellmål L er avsetningsmålene for veggprofilenes c/c- mål. Dusiplassens maksimale yttermål får du ved å legge til 20 mm på avsetnings-målene L.

GB

Above table dimensions L are the c/c measure of the wall profiles. The outer dimensions of the shower area are given by adding 20 mm to L.

Utan handtag eller knapp, hotell version/
No handle or knob, hotel version

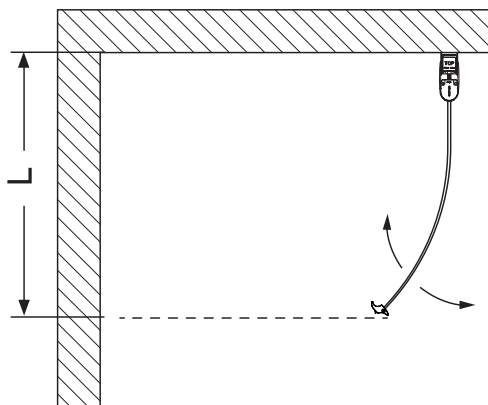
E



L= (mm)	
900	900
1000	1000

Handtag/Handle

F

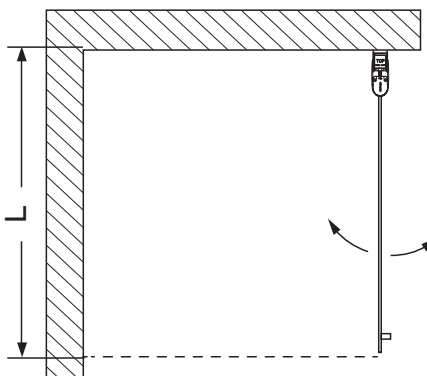


L= (mm)	
800	641
900	741

Justermån/Justeringsmål/Adjustment: L ± 10 mm

Knopp/Knob

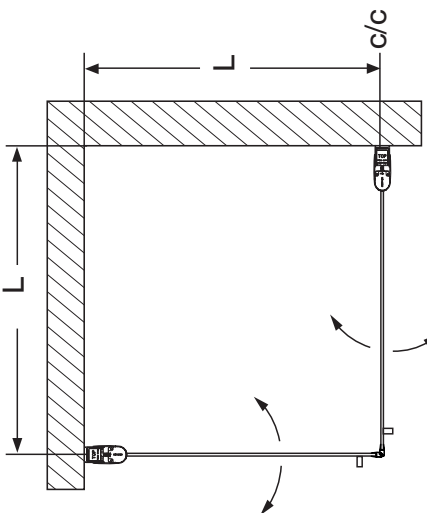
G



L= (mm)	
600	569
650	619
700	669
750	719
800	769
850	819
900	869
1000	969

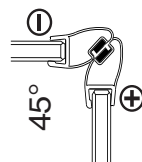
Knopp/Knob

H



L= (mm)	
600	583
650	633
700	683
750	733
800	783
850	833
900	883
1000	983

Included



SE

Ovanstående tabellmått L är avsettningsmått för väggprofilernas c/c-mått. Duschplatsens maximala yttermått fås genom att lägga till 20 mm till avsettningsmått L.

DK

Ovanstående måttabeller L er afsætningsmål fra væggprofilernes c/c mål. Brusepladsens maksimale yder- mål fås ved at lægge 20 mm til afsætningsmål L.

NO

Ovenstående tabellmål L er avsetningsmålene for veggprofilenes c/c- mål. Dusjplassens maksimale yttermål får du ved å legge til 20 mm på avsetnings-målene L.

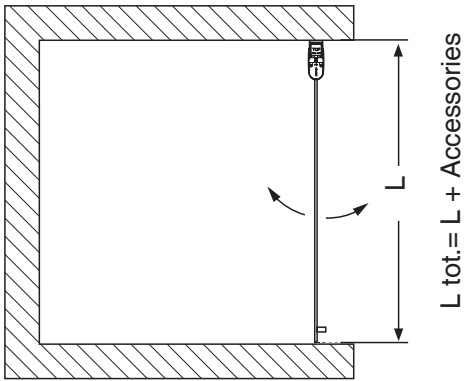
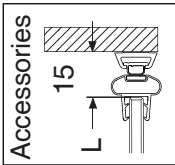
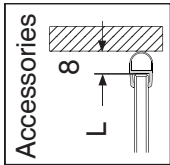
GB

Above table dimensions L are the c/c measure of the wall profiles. The outer dimensions of the shower area are given by adding 20 mm to L.

I

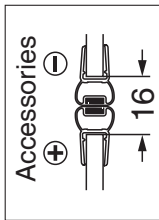
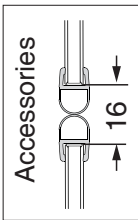
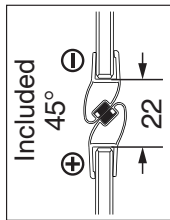
Knopp/Knob

L = (mm)	
600	569
650	619
700	669
750	719
800	769
850	819
900	869
1000	969

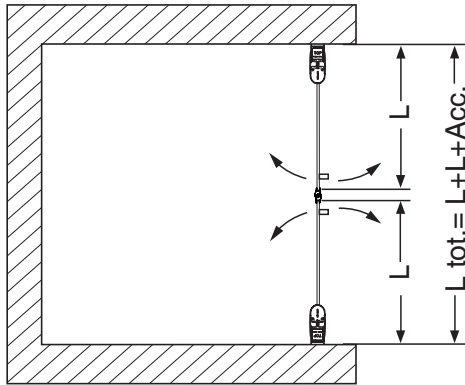


L tot. = L + Accessories

Knopp/Knob



L = (mm)	
600	569
650	619
700	669
750	719
800	769
850	819
900	869
1000	969

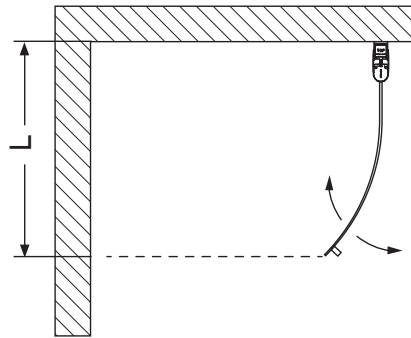


Justermån/Justeringsmål/Adjustment: L ± 10 mm

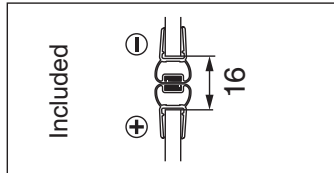
K

Knopp/Knob

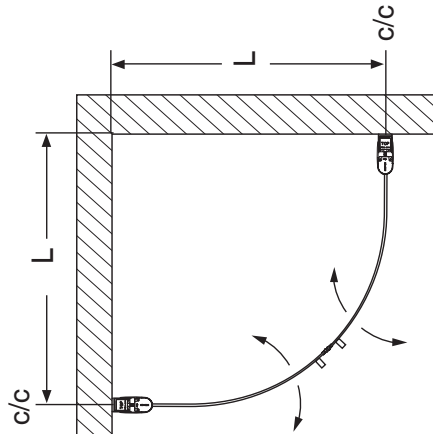
L = (mm)	
800	633
900	733



Knopp/Knob



L = (mm)	
800	783
900	883



SE

Ovanstående tabellmått L är avsettningsmått för väggprofilernas c/c-mått. Duschplatsens maximala ytermått fås genom att lägga till 20 mm till avsettningsmått L.

DK

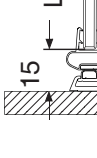
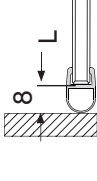
Ovanstående måltabeller L er afsetningsmål fra væggprofilernes c/c mål. Brusepladsens maksimale yder- mål fås ved at lægge 20 mm til afsetningsmål L.

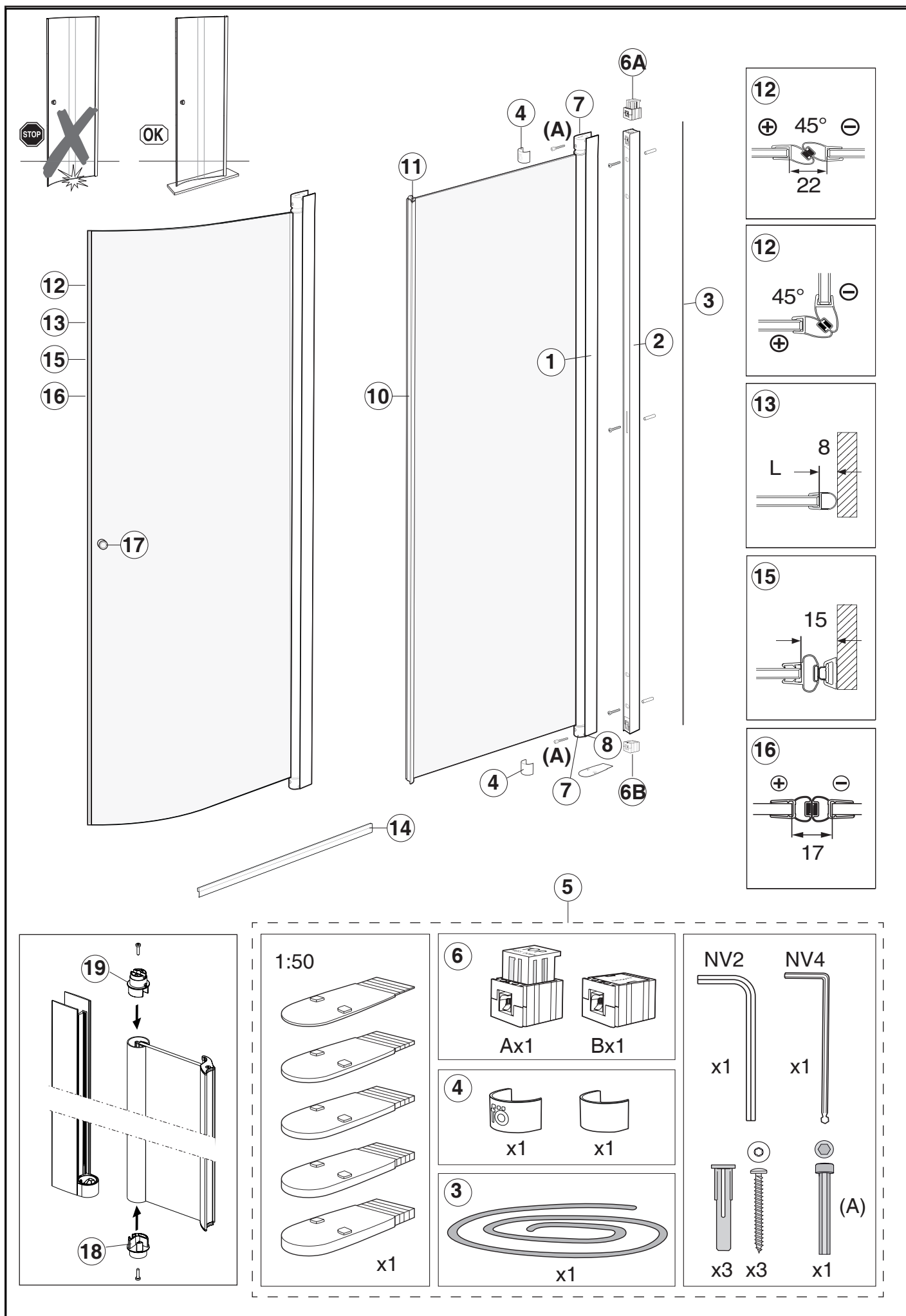
NO

Ovenstående tabellmål L er avsetningsmålene for veggprofilenes c/c- mål. Dusjplassens maksimale yttermål får du ved å legge til 20 mm på avsetnings-målene L.

GB

Above table dimensions L are the c/c measure of the wall profiles. The outer dimensions of the shower area are given by adding 20 mm to L.

			SPACE knob version				
Door incl. knob	Door incl. handle profile	SPACE handle version	Niche incl. mag.list (each door ±10)	Niche/Saloon with list no. (each door ±10)	Saloon with mag.list 45° (each door ±10)	Saloon with mag.list 90° (each door ±10)	
							
(each door adjustable ±10)			0684680	0682380	0584780 L=1948 0584880 L=1798	05857080	
Space, 600 Handle profile							
Space, 600 Knob	569	583	673	584	577	580	
Space, 650 Handle profile		633	723				
Space, 650 Knob	619			634	627	630	
Space, 700 Handle profile		683	773				
Space, 700 Knob	669			684	677	680	
Space, 750 Handle profile		733	823				
Space, 750 Knob	719			734	727	730	
Space, 800 Handle profile		783	873				
Space, 800 Knob	769			784	777	780	
Space, 850 Handle profile		833	923				
Space, 850 Knob	819			834	827	830	
Space, 900 Handle profile		883	973				
Space, 900 Knob	869			884	877	880	
Space, 1000 Handle profile		983	1073				
Space, 1000 Knob	969			984	977	980	
Space, 1000 Niche		910	1010				
Space, 1000 Niche Knob	896			911	904	907	
Space, 1100 Niche		1010	1110				
Space, 1100 Niche Knob	996			1011	1004	1007	
Space, 1200 Niche		1110	1210				
Space, 1200 Niche Knob	1096			1111	1104	1107	

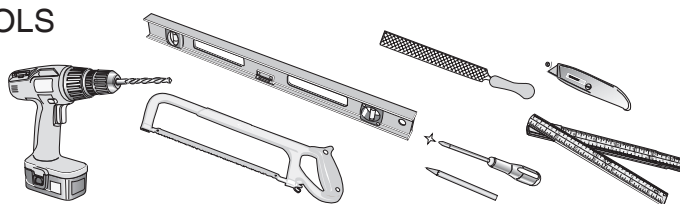




Spare parts / Accessories

Pos.	Spare Part No.	Notes	= mm
1	Z0580205	White	1850
	Z0580202	White	2000
	Z0580204	Grey	1850
	Z0580201	Grey	2000
2	Z0580105	White	1850
	Z0580102	White	2000
	Z0580104	Grey	1850
	Z0580101	Grey	2000
3	Z0583120		2250
4	Z0580802	White	
	Z0580801	Grey	
5	Z0584631	White	
	Z0584630	Grey	
6	Z0582020		
7	Z0581430		
8	Z1675217	Screw	
10	Z0582625	White	2199
	Z0582624	Grey	2199
11	Z0580924	White	
	Z0580922	Grey	
	Z0581024	White	
	Z0581022	Grey	
12	0584780	Accessories	1948
	0584880	Accessories	1798
13	0682380	Accessories	
14	05858080	Accessories	
15	0684680	Accessories	
16	05857080	Accessories	1948
17	Z0569920		
18	Z0581622	White	
	Z0581621	Grey	
19	Z0581722	White	
	Z0581721	Grey	

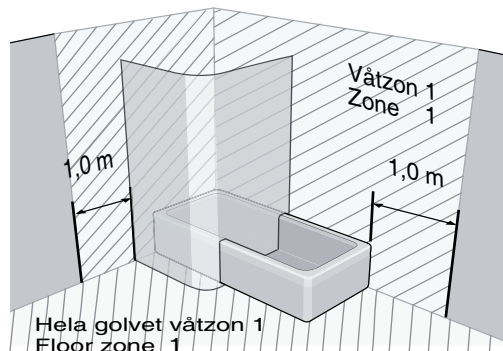
TOOLS



Säker Vatteninstallation, Waterproof installation

SE

Säker Vatteninstallation - Waterproof installation



SE

Skruvinfästningar i våtzon 1 ska göras i betong eller annan massiv konstruktion, träreglar, träkortlingar eller i konstruktion som är provad och godkänd för infästning, till exempel skivkonstruktion. Se exempel på godkända konstruktioner på säkervatten.se. Alla infästningar i våtzon 1 och 2 ska tätas. Material för tätning ska fästa mot underlaget och vara vattenbeständigt, mögelresistent och åldersbeständigt.

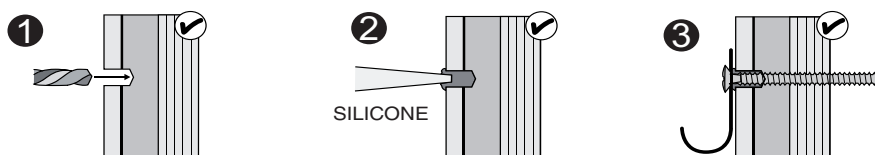
GB

Below are Swedish recommendations.

Screw fastenings in wet zone 1 should be made in concrete or other structure, wooden studs, wooden noggings or in structures that have been tested and approved for fastenings, for example a sheet construction. Requirements for sealing apply in wet zones 1 and 2, See examples of construction at säkervatten.se. Sealing materials must be fixed to the underlying layer and must be waterproof, mould-resistant and age-resistant.

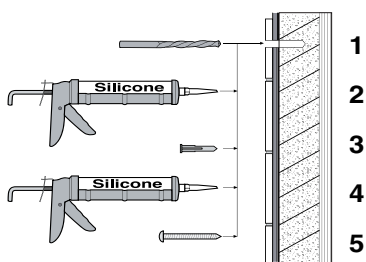
www.säkervatten.se

Provad och godkänd skivkonstruktion, våtzon 1 - Tested and approved sheet construction, wet zone 1



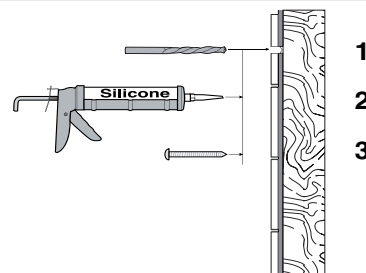
Betong/Massiv konstruktion våtzon 1

Concrete/Massive construction, wet zone 1



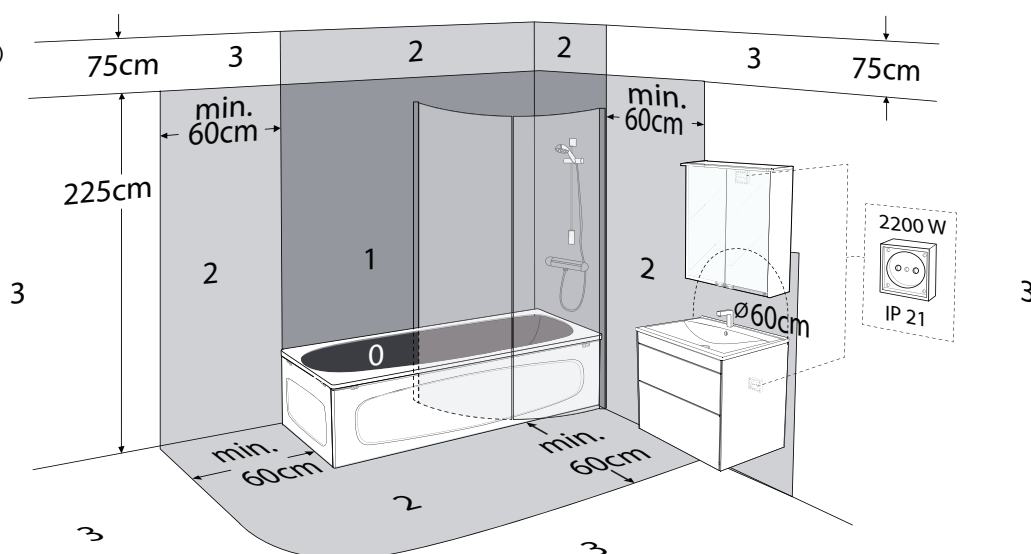
Trä, våtzon 1

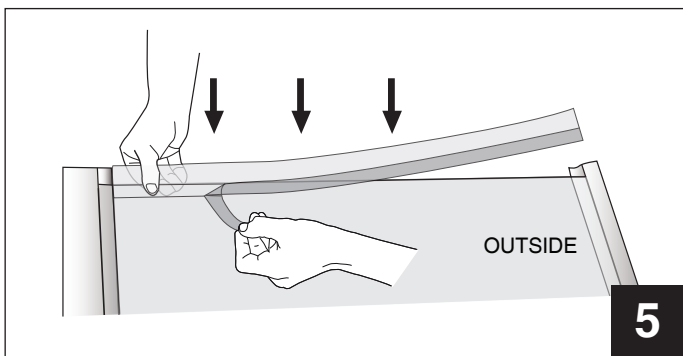
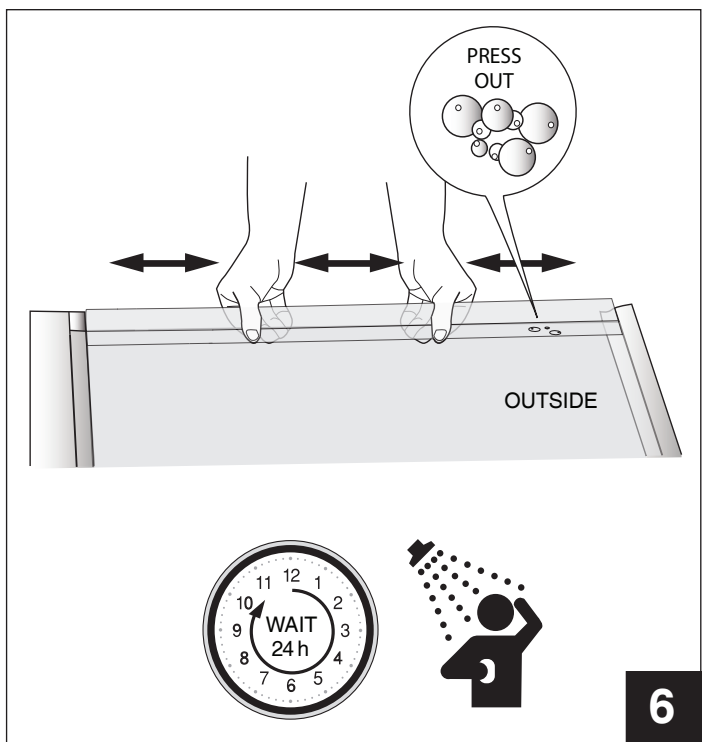
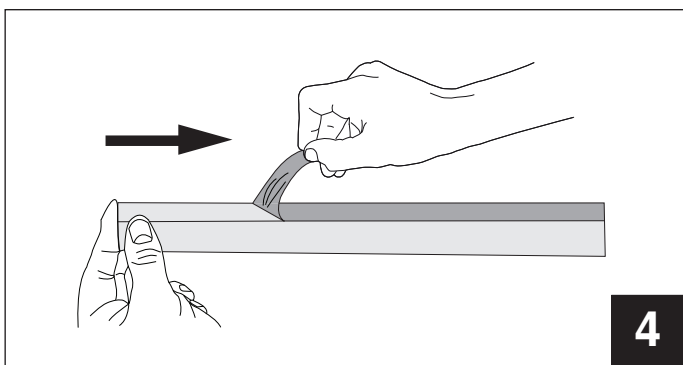
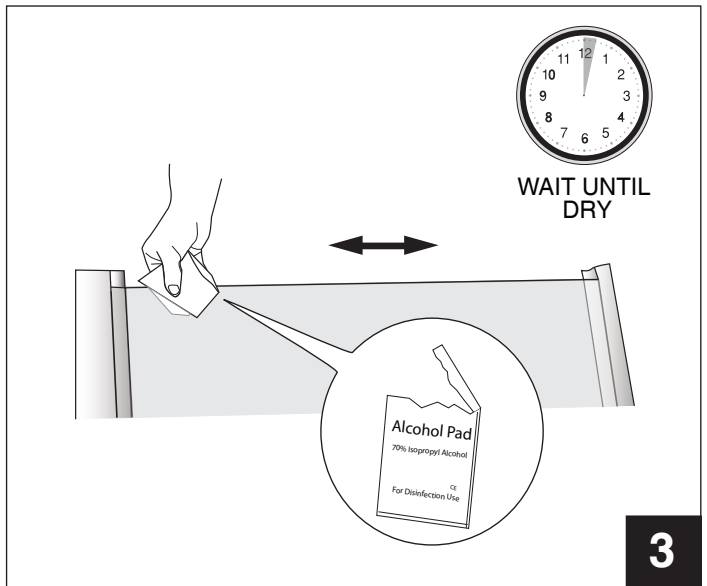
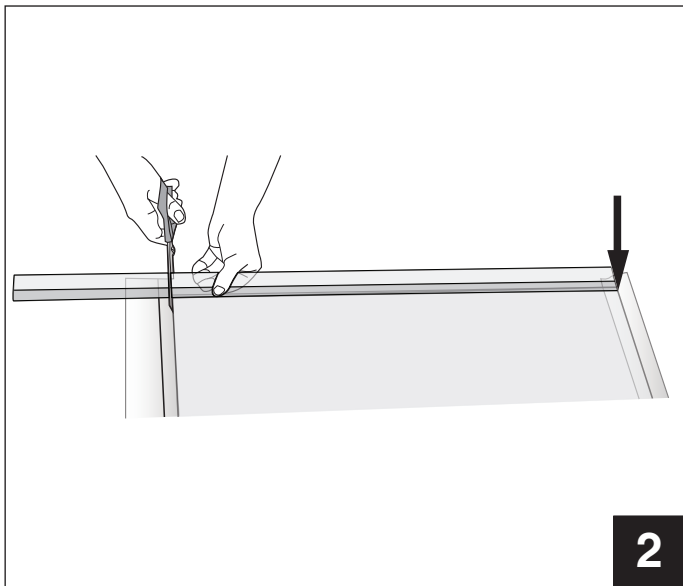
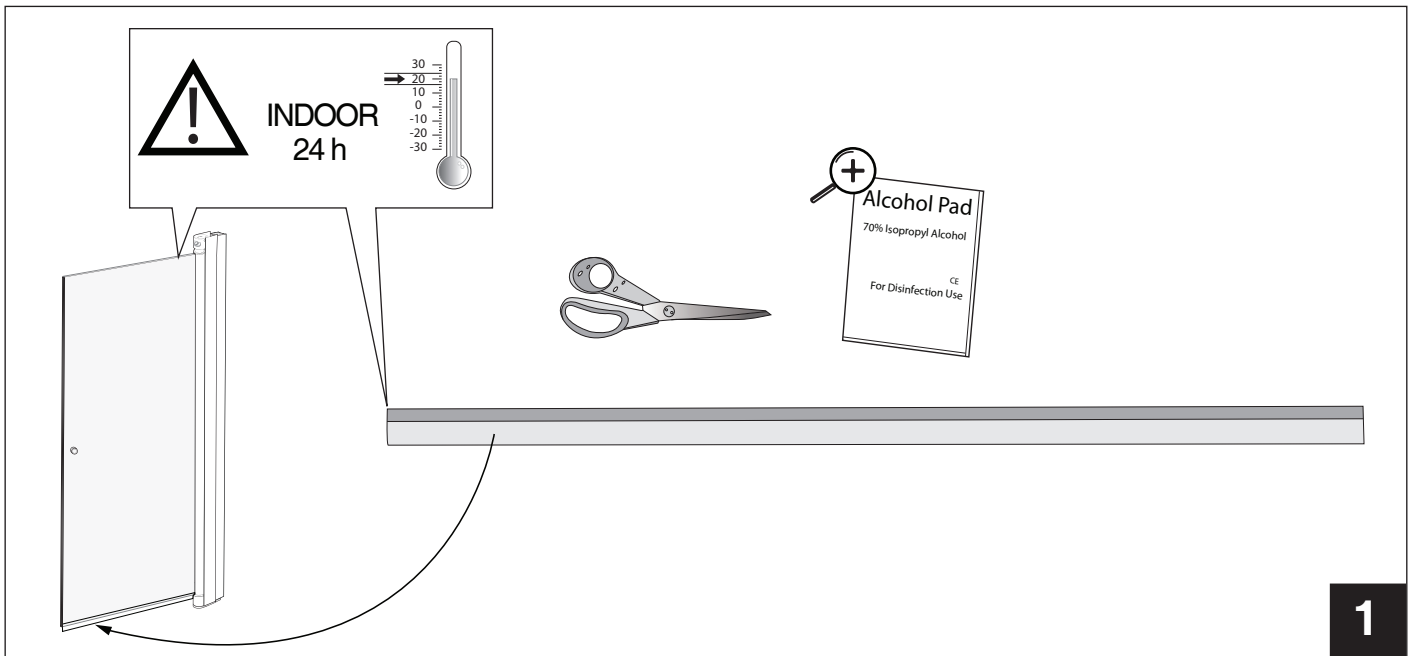
Wood, wet zone 1



IP-Zone

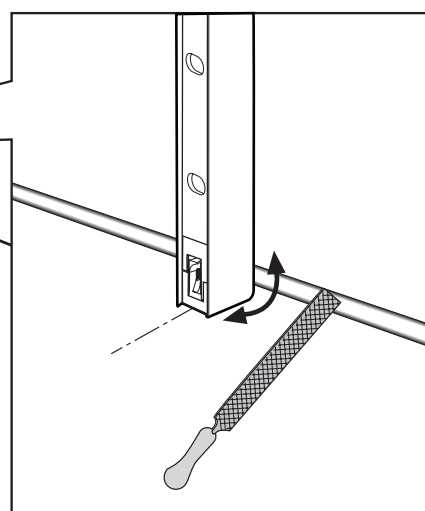
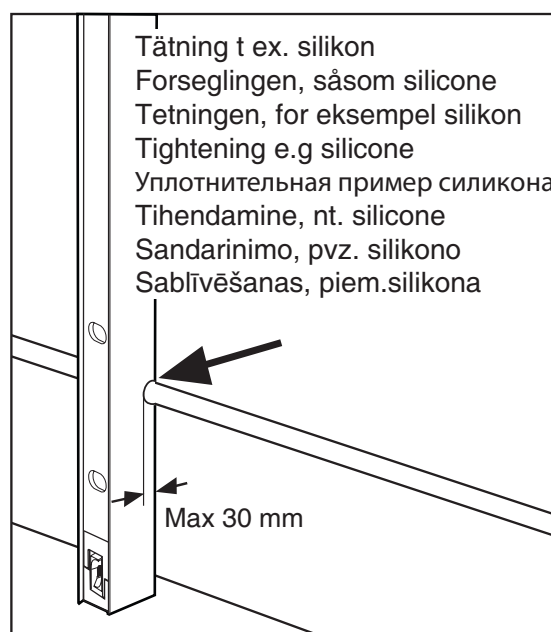
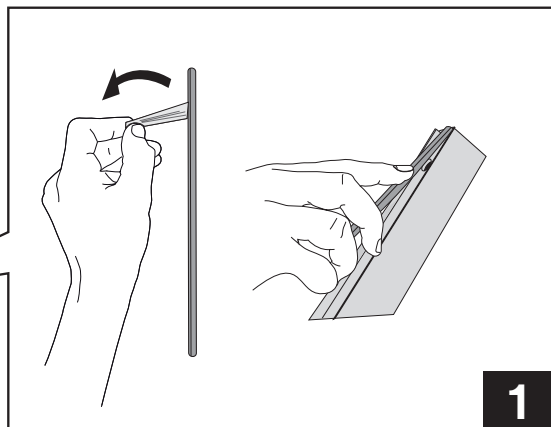
- ZONE 0 - IPX7 + 12V (SELV)
- ZONE 1 - IPX5 + RCD
- ZONE 2 - IPX4
- ZONE 3 - IPX1



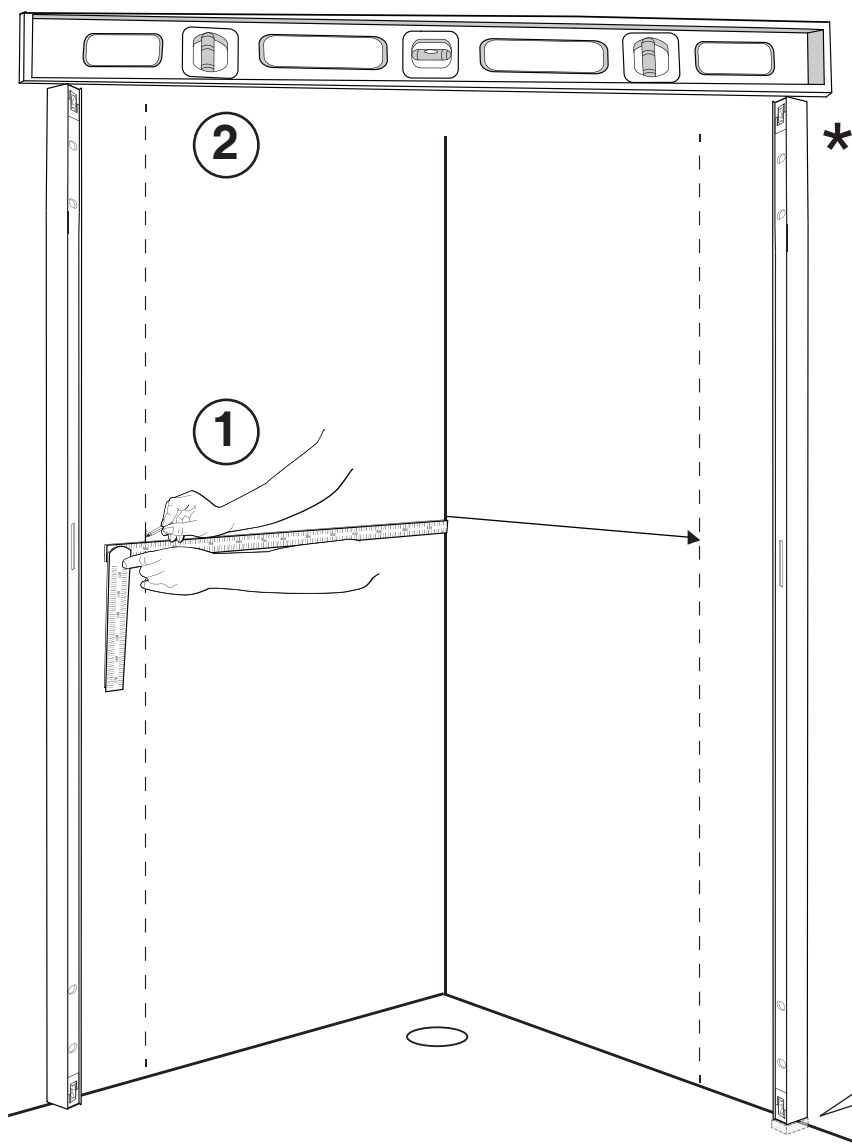


Note!
Right Door

Reverse to
left door see
page 15.



SE **OBS!**
Se sid.10
Säker Vatteninstallation



Optional

- Görs innan väggmontering
- Installeret før væggmontering
- Installers før veggmontering
- Installed before wall mounting
- Перед установкой монтажа душевой стенки
- Paigaldada enne seina kinnitamist
- Montuojami prieš priveržiant prie sienos
- Uzstada pirms dušas sienas montažas

Up

2

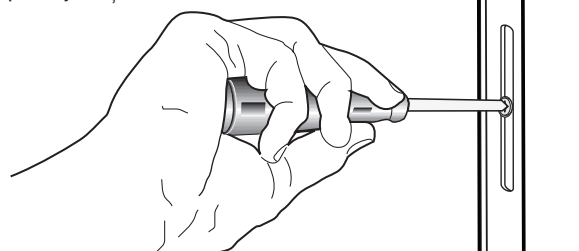
Down

1

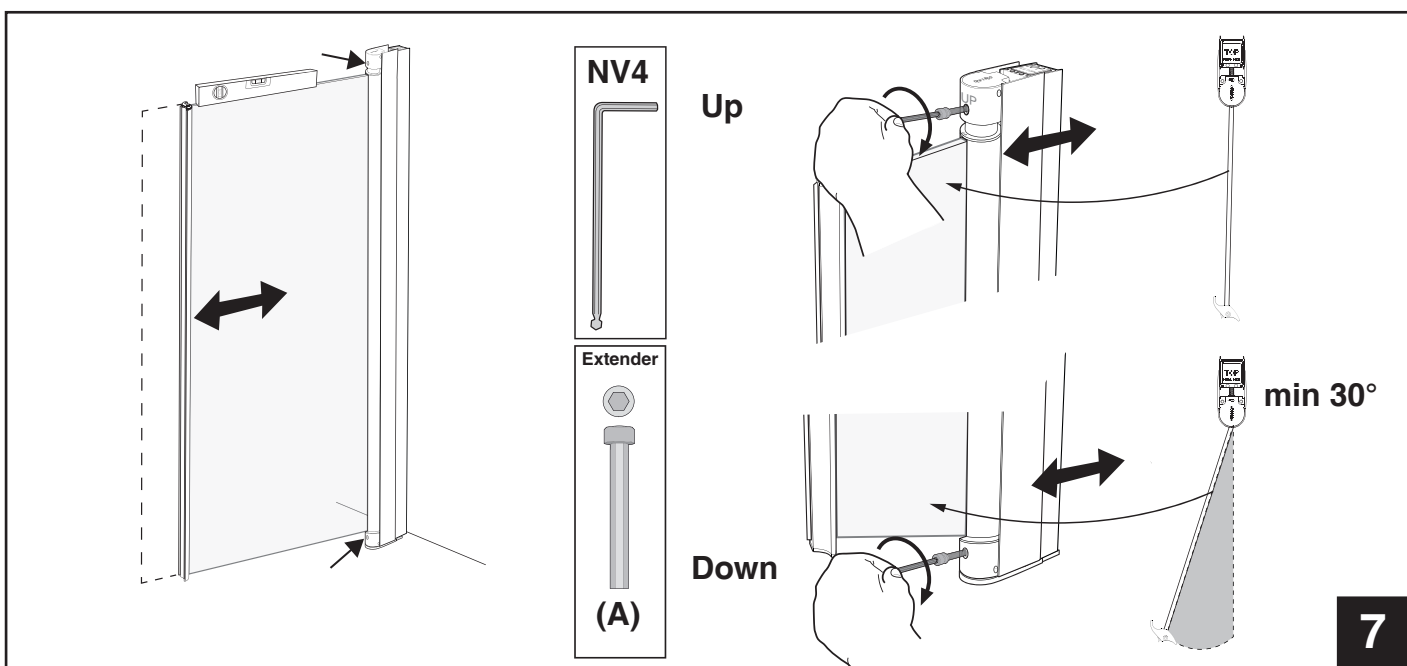
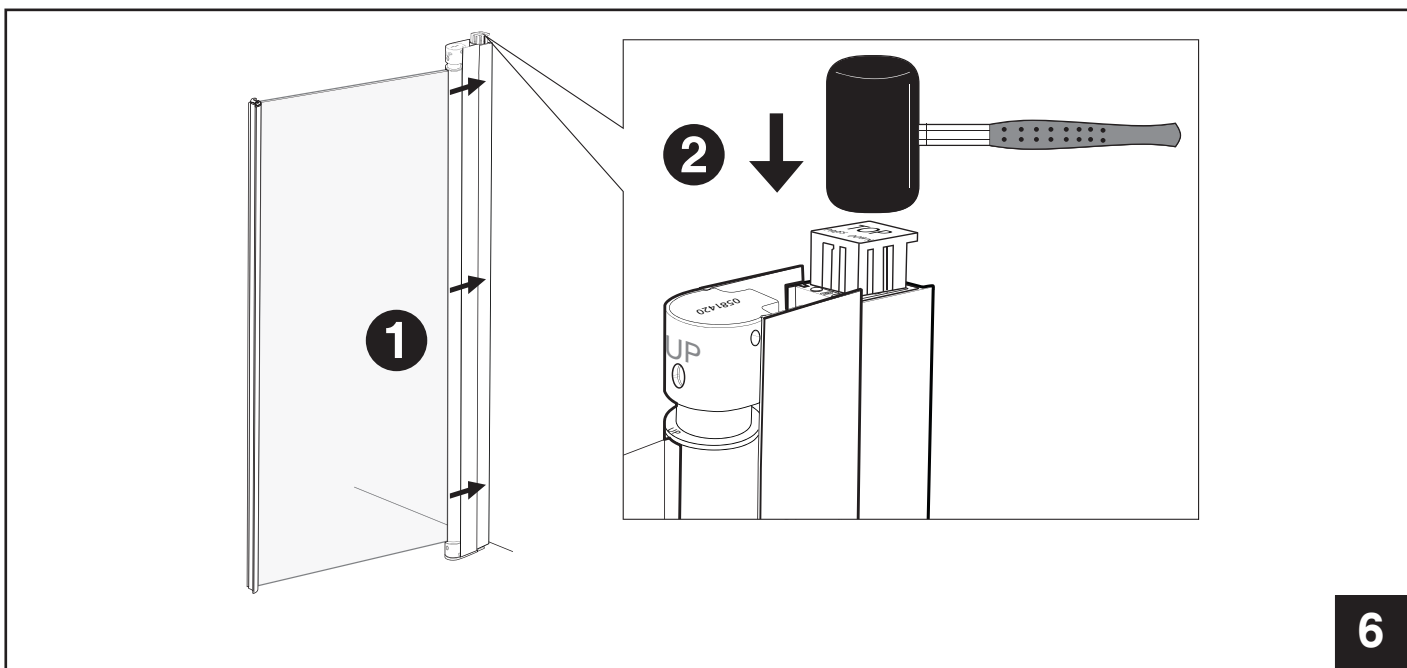
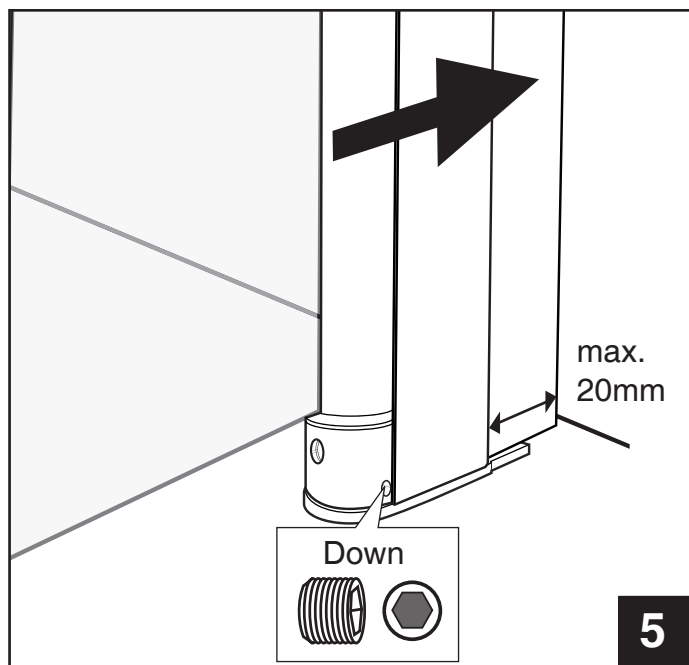
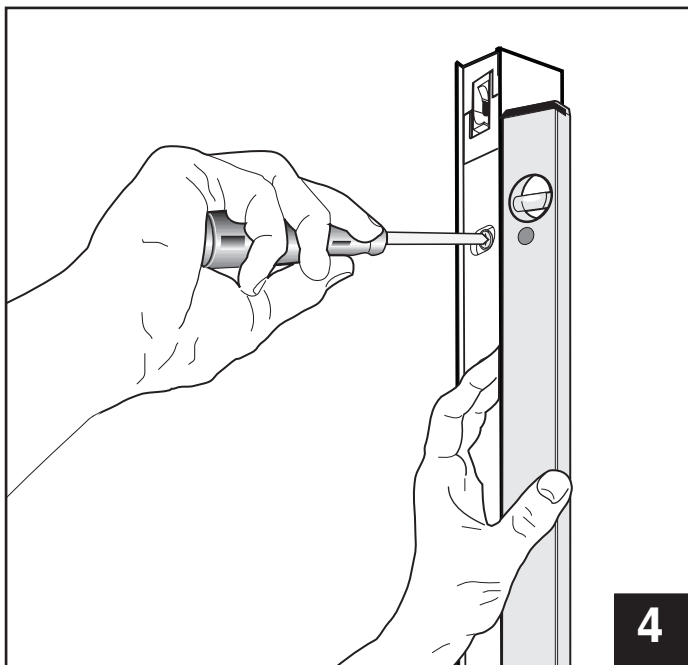
2

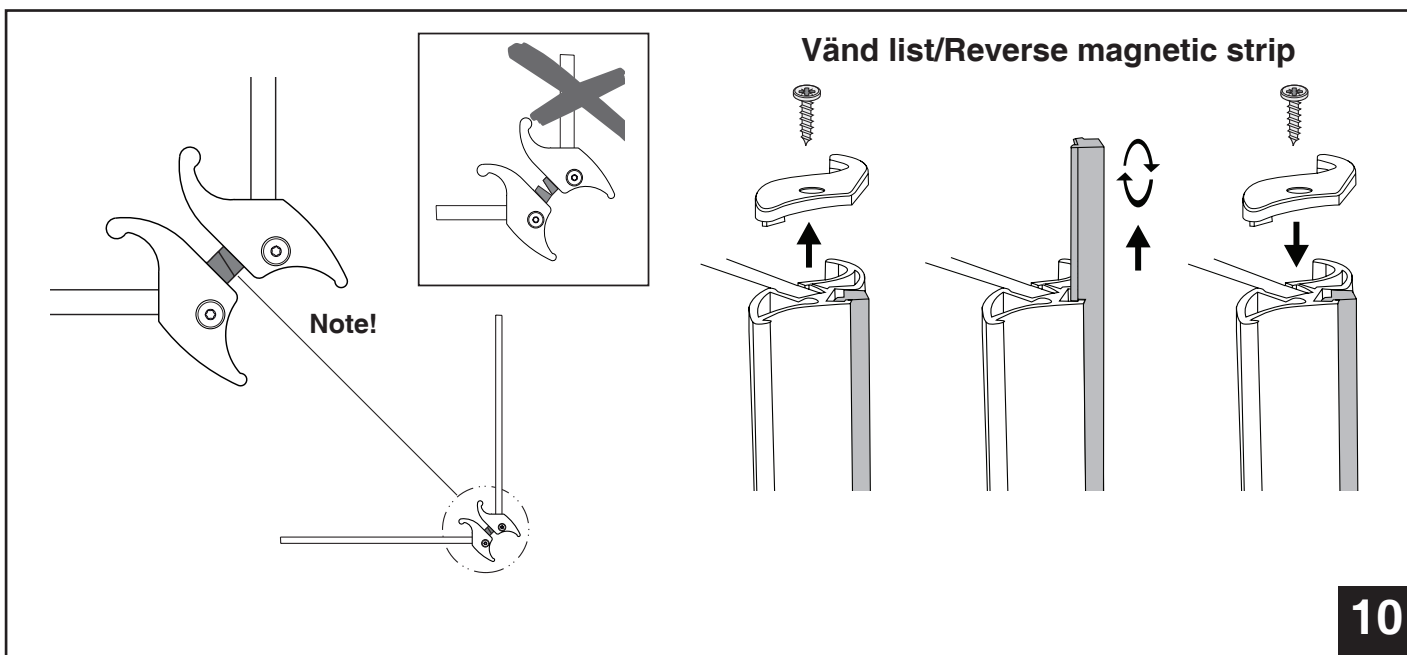
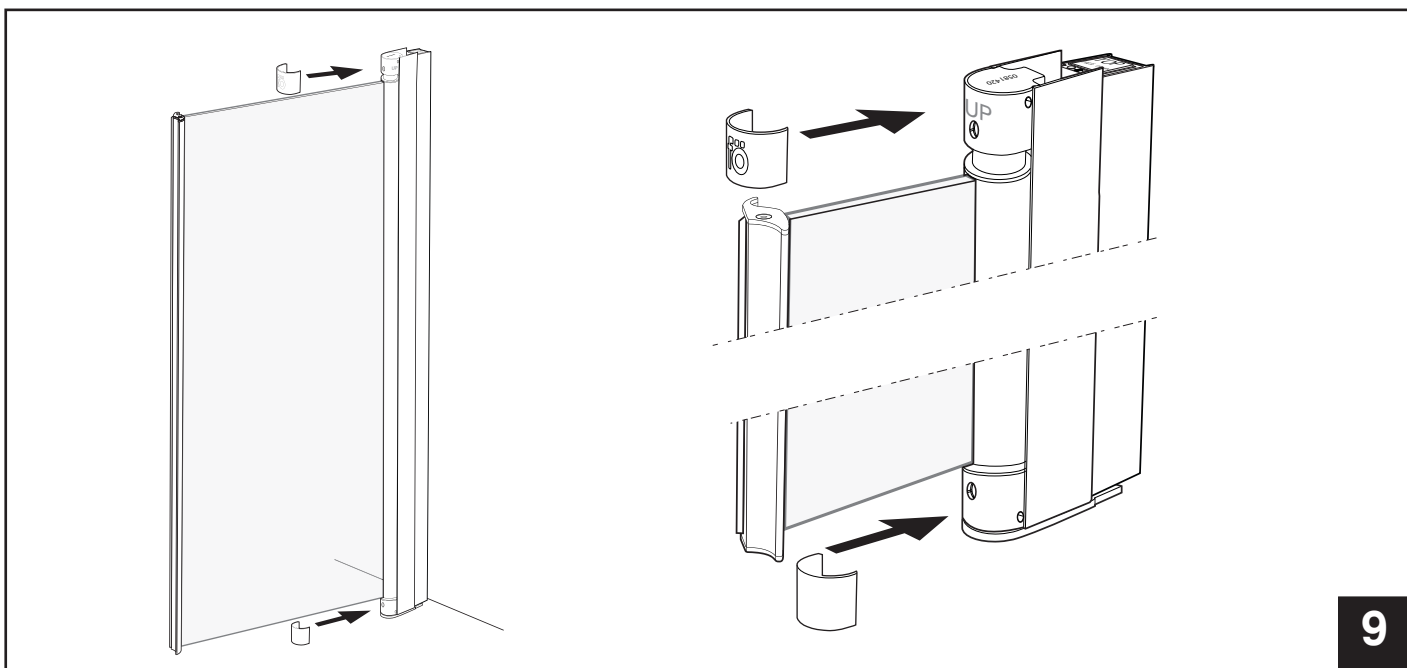
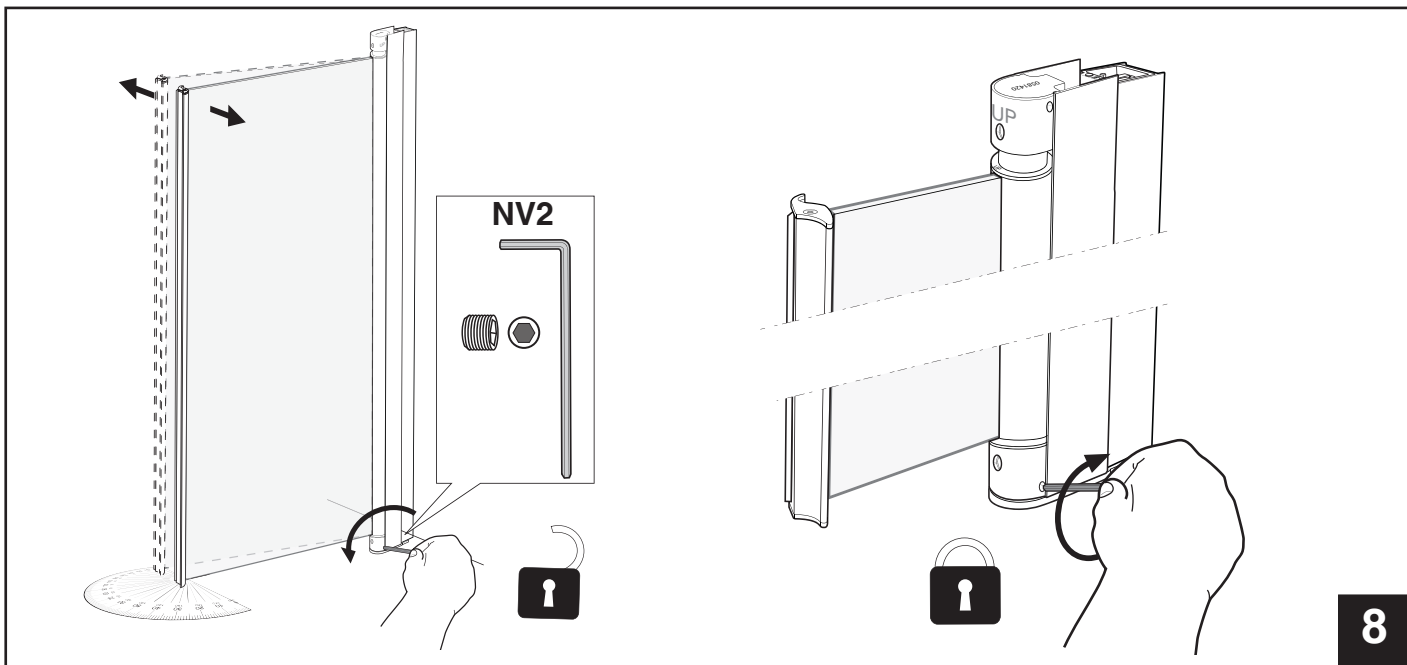
*

- Vid nivåskillnad på golv börja med den lägsta profilen
- Er forskellen i niveau af gulvet begyndende med den laveste profil
- Ved nivåforskjellen på gulvet begynne med laveste profilen
- If the floor in your shower is sloping, place the first profile at the lower end
- Первое место в нижней части профиля
- Põranda kalde korral alusta kinnitamist madalamal asuvast profiilist
- Jeigu jūsu dušo grindys nūožulnios, pirmiausia profilį pradėkite montuoti apačioje.
- Ja grīda ir slīpa, vispirms profilu novietojiet apakšējā daļā

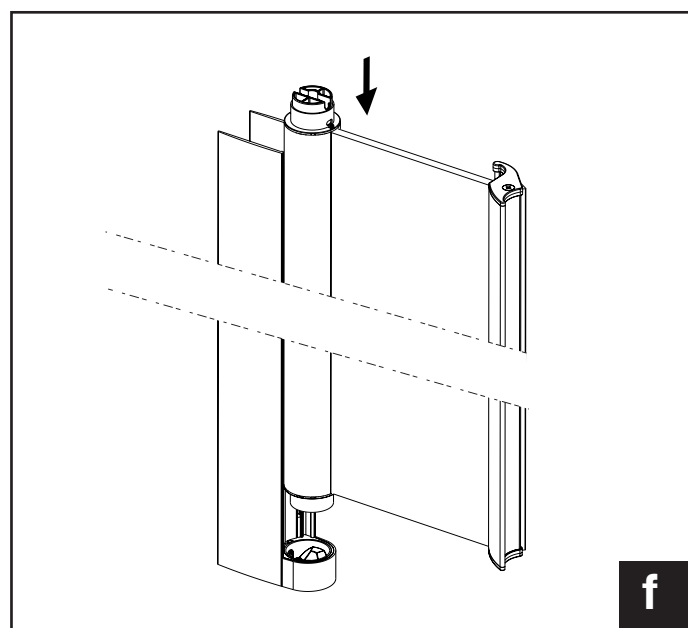
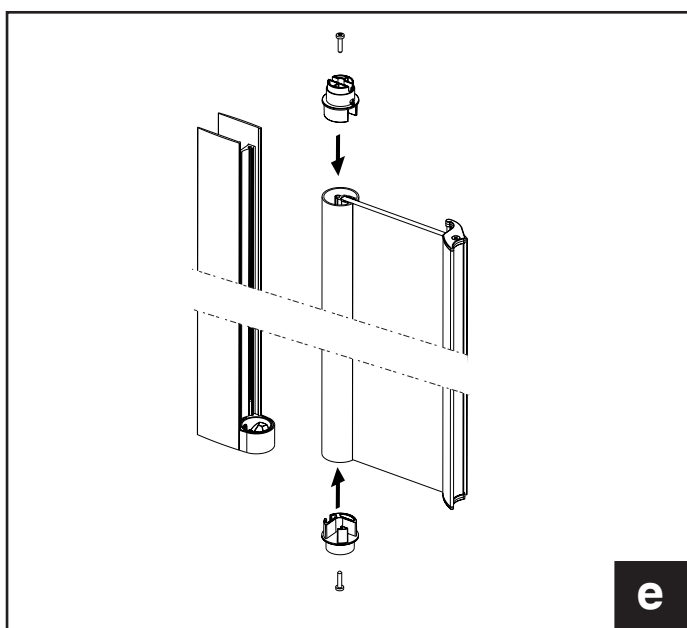
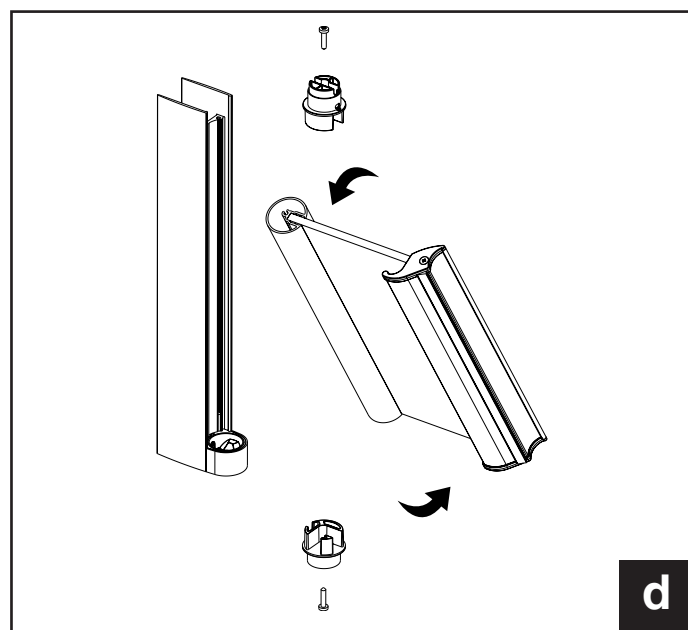
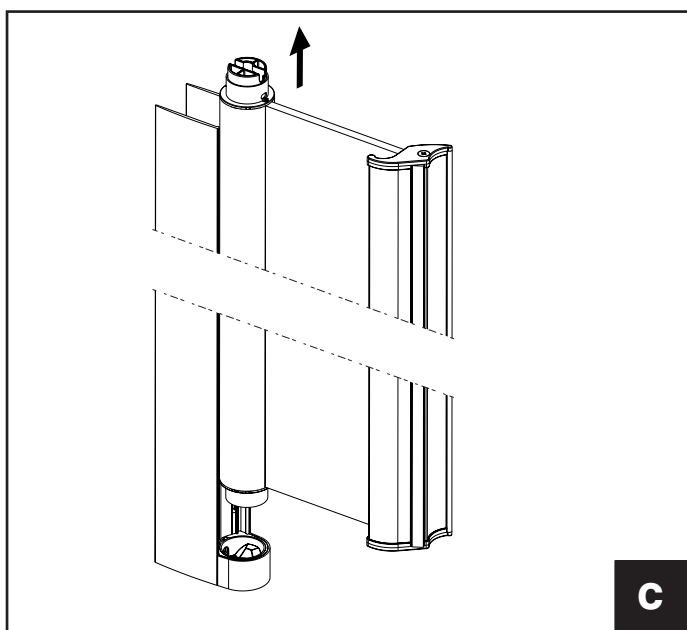
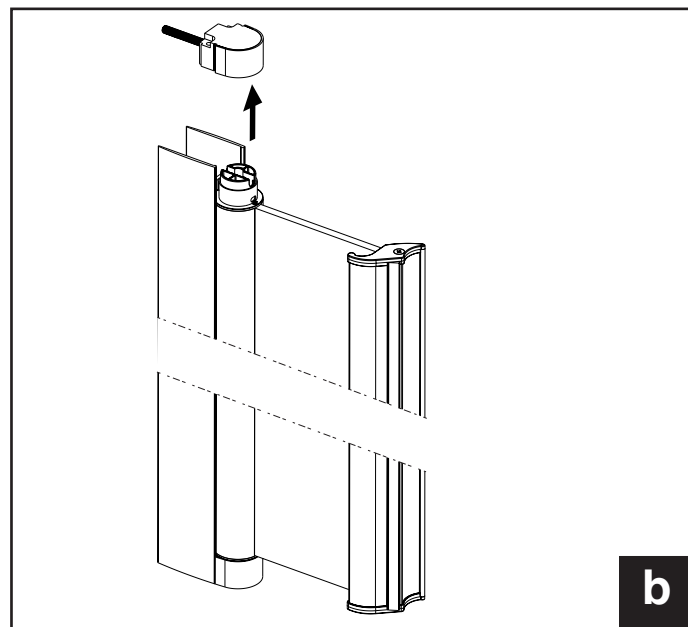
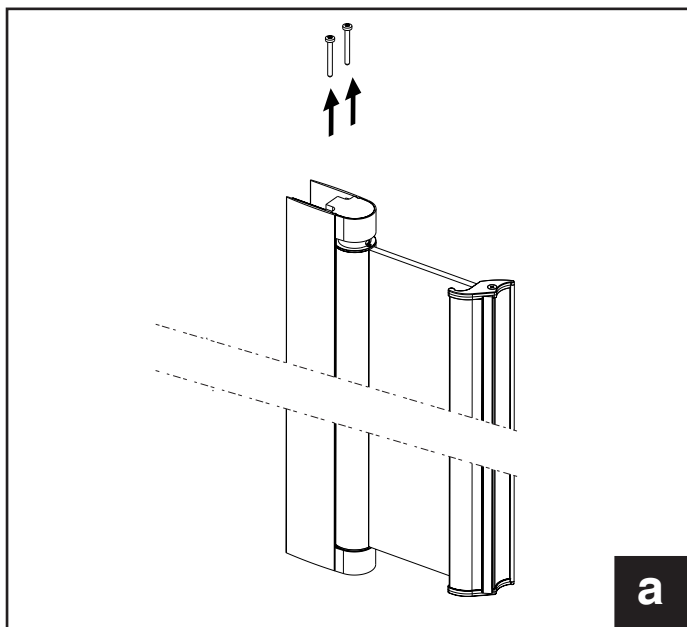


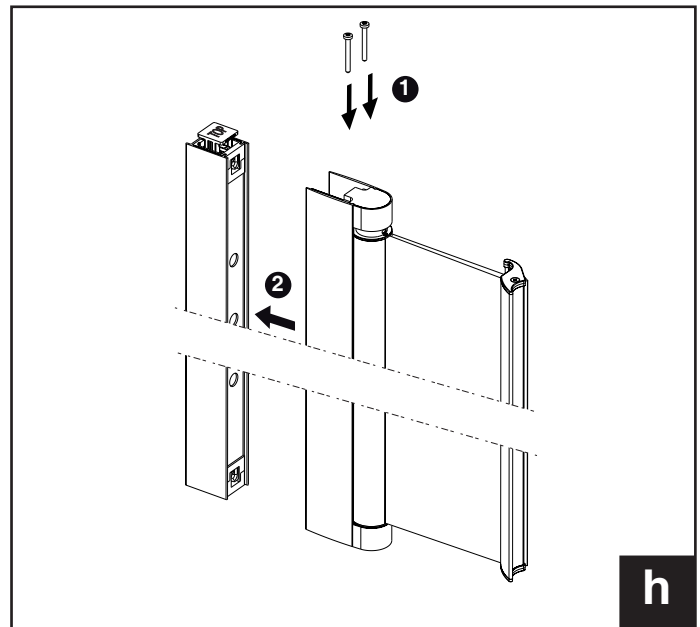
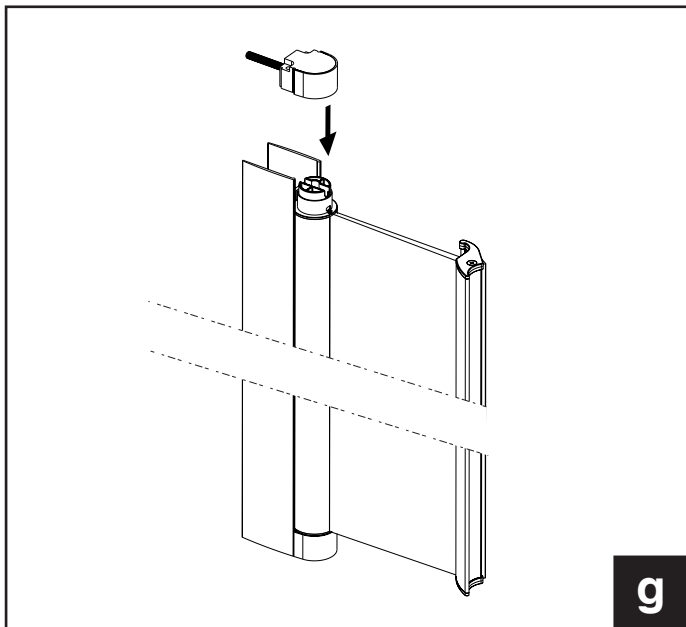
3



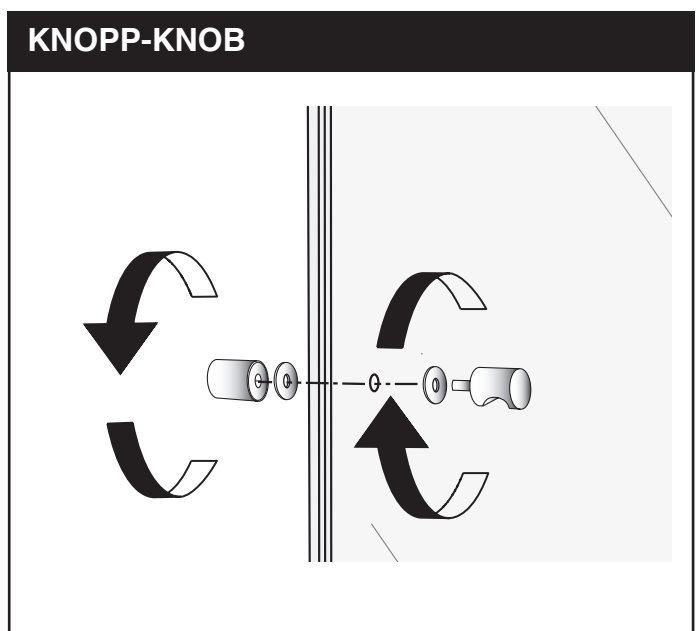
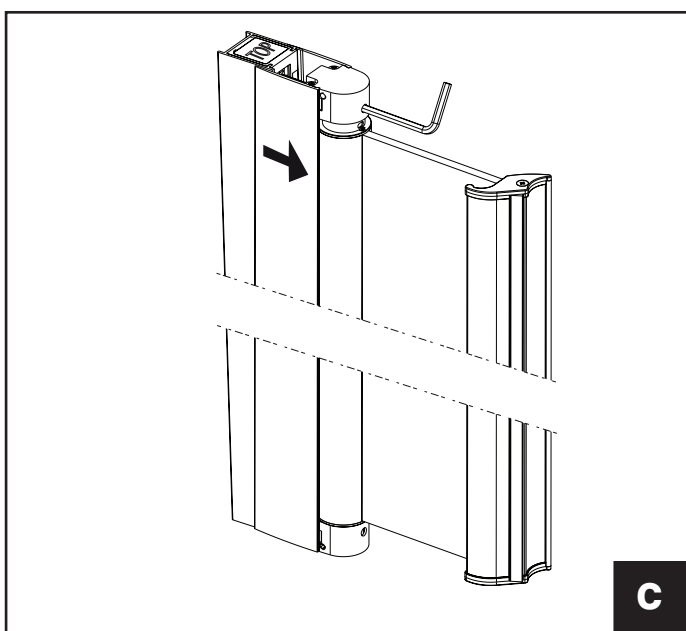
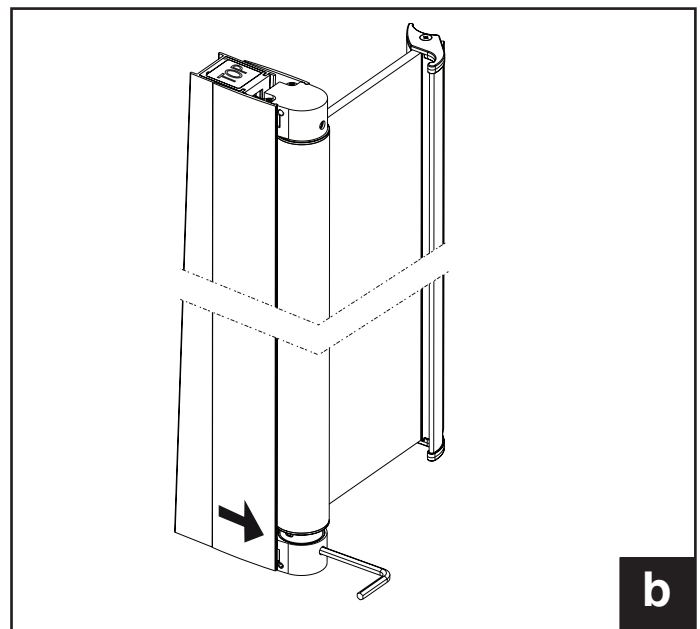
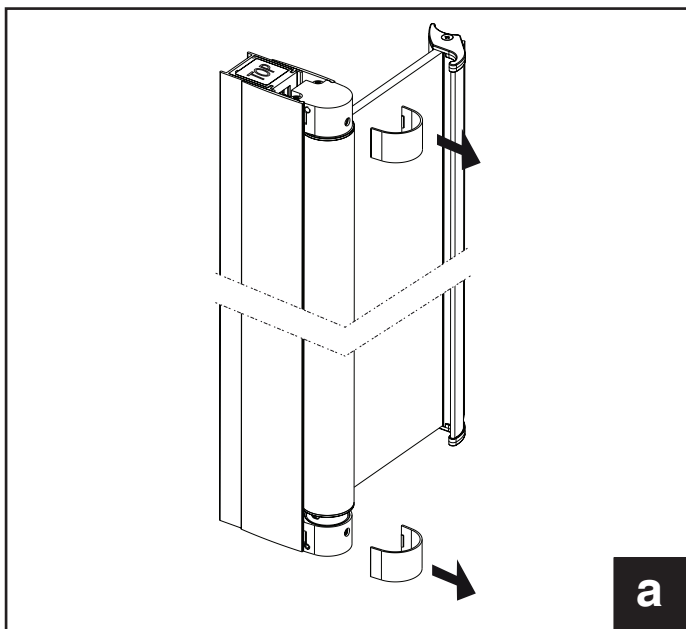


VÄND DÖRR - REVERSE DOOR





JUSTERA DÖRR - ADJUST DOOR



SE / Goda råd om underhåll

Ifö duschväggar

Dessa Ifö-produkter består av flera olika material. Profilerna är av anodiserad eller pulverlackad aluminium och dörrar är av säkerhetsglas. Trots detta går det mycket bra att rengöra på vanligt sätt.

Gör rent ofta och använd vanliga rengöringsmedel. Undvik att använda stålull eller grön fibersvamp och var försiktig med saltsyra, svavelsyra och kaustiksoda. Lösningssmedel som aceton, förtunningsmedel eller trikloretylen är också skadligt vid rengöring.

Skrapa av duschväggarna och golvet med en gummi-skrapa varje gång du duschat så håller du rent och fräscht. Det är också viktigt att rummet har god ventilation. Använd t.ex. en badrumsfläkt för att förhindra att det bildas kondens och mögelsvamp.

DK / Gode råd til vedligeholdelse

Ifö brusevægge

Til disse Ifö produkter indgår flere forskellige materialer. Hjørnepanelet er af pulverlakeret aluminium og, døre er af sikkerhedsglas. Alligevel er rengøringen meget nem og kan klares med almindelige rengøringsmidler.

Gør ofte rent og benyt almindelige rengøringsmidler. Undgå at bruge ståluld eller grøn fibersvamp og pas på med saltsyre, svovlsyre og kaustiksoda. Opløsningsmidler som acetone, fortynder eller triklorætylen er også skadelige ved rengøring.

Rens brusevæggene og gulvet med en vinduesskrabe hver gang du har taget brusebad. Så holder du det hele lækkert og friskt. Det er også vigtigt at rummet er godt ventileret. F.eks. med en baderums-ventilator – så undgår du, at der dannes kondens eller skimmelsvamp.

NO / Gode råd til godt vedlikehold

Ifö dusjvegger

Disse Ifö-produkter består av flere ulike materialer. Profiler er av natureloksert eller pulverlakkert aluminium og dører er av herdet sikkerhetsglass. Dusjen rengjøres på vanlig måte.

Gjør rent ofte og bruk vanlige rengjøringsmidler. Unngå bruk av stålull og grønn fibersvamp da dette kan ripe profilene. Unngå bruk av saltsyre, svovelsyre og kaustisk soda. Løsemidler som aceton eller trikloretylen er også skadelig ved rengjøring.

Rens dusjveggen en gang hver gang du har dusjet. Da holder dusjveggen seg ren og pen. Sørg for god ventilasjon i rommet. Bruk f. eks. en baderomsvifte for å hindre at det dannes kondens eller muggsopp.

GB / A piece of good advice regarding maintenance

Ifö Shower enclosures

These products from Ifö consist of different material. The profiles are anodized or powder coated and the doors have sections made of toughened safety glass. Even so, it is very easy to clean in an ordinary fashion.

Clean often and use ordinary detergents. Avoid using steel wool or scotch brite products and be careful when using hydrochloric acid, sulfuric acid, and caustic soda. Dissolvents like acetone, diluting agents or trichlorethene are not recommended to use when cleaning.

Scrape of the enclosures and the floor with a scraper each time you have had a shower. This way you keep the enclosure nice and clean. It is also important having proper ventilation. Use e.g. a bathroom fan to prevent condensation and mould fungus.

[illegible]



SE/För enkel tillgång till reservdelar, spara anvisningen!
DK/Gem vejledningen, hvis du senere skulle få brug for reservedele!
NO/For enkel tilgang til reservedeler, ta vare på bruksanvisningen!
GB/For simple access to spare parts, save these instructions!



Ifö

Geberit Group

Huvudkontor och tillverkning: Ifö Sanitär AB, SE-295 22 Bromölla, 0456-480 00, www.ifosanitar.com

Tillverkning: Ifö Sanitär AB, S-375 85 Mörrum, 0456-480 00

Distriktskontor: Stockholm 08-772 21 40

Norge: Ifö markedsføres og selges av Geberit AS, Luhrtoppen 2, 1470 Lørenskog. Tlf 67978200

Danmark: Geberit A/S, Lægaardsvej 26, DK-8520 Lystrup, Tlf. 8674 10 86, www.ifo.dk